

EN

Accu-Chek Insight Tender infusion set

The Accu-Chek Insight Tender infusion set is intended for the subcutaneous infusion of insulin with an Accu-Chek Insight insulin pump. The Accu-Chek Insight Tender infusion set consists of the head set (A-H) and the transfer set (I).

Package 1 contents (with transfer set):

- Head set (A-H)
- Transfer set (I)

Package 2 contents (without transfer set):

- Head set (A-H)
- Transfer set (I)

	Canula	Length: 13 mm	17 mm
A Needle cover	Fill amount (approx.): 0.9 U*	0.9 U*	0.9 U*
B Handle	9 µl	9 µl	9 µl
C Introducer needle			
D Connector plate			
E Adhesive plaster			
F Rear adhesive liner			
G Front adhesive liner			
H Disconnect cover			
I Transfer set (tubing)			

* 100U insulin

- Before unpacking your infusion set, wash your hands thoroughly. Choose and disinfect your infusion site as instructed by your doctor or healthcare team. Put back the needle cover until you hear an audible **CLICK**. This indicates that the needle cover is in place.
- Insert the infusion set at a 20° to 45° angle. Choose an infusion site away from your waistline, bones, any scar tissue, belly button and recent infusion sites. Rotate your infusion site regularly.
- Carefully peel the front adhesive liner away from the adhesive plaster.
- Press the front part of the adhesive plaster firmly onto the infusion site, ensuring that it makes good contact with the skin.
- While holding the adhesive plaster in place, pull the handle with the introducer needle sideways out of the connector plate.
- Push the needle cover back until it snaps into its original position and dispose of it.
- Peel the rear adhesive liner away from the adhesive plaster.
- Press the adhesive plaster firmly onto the infusion site, ensuring that it makes good contact with the skin.
- Attach the transfer set to the insulin pump and fill it according to the instructions provided with the insulin pump. Make sure it is completely filled and free from air bubbles.
- Connect the flexible tube to the connector plate. Before resuming insulin pump therapy, fill the head set and the soft canula with 0.9 U of insulin.

To disconnect the transfer set, separate the side wings of the connector together and withdraw it. Keep the connector plate clean. Attach the disconnect cover when appropriate.

Warning

- When using the infusion set for the first time, your doctor or healthcare team must be present.
- Check your blood glucose level at least 4 times a day, and at least once, 1 to 3 hours after inserting a new infusion set.
- If your blood glucose level should unexpectedly increase, or if an occlusion occurs, check for clogging or leaks. Change your infusion set immediately if you are not entirely sure that it is working properly.
- If the infusion site becomes inflamed, replace your infusion set at a new site.
- Change the head set at least every 3 days and the transfer set at least every 6 days, or as instructed by your doctor or healthcare team.
- Regularly check that your infusion set is properly attached to the skin to prevent accidental underdelivery of insulin.

Never fill the transfer set or attempt to free clogged tubing while the infusion set is connected to your body as you may infuse an uncontrollable quantity of insulin.

- Do not use this product for any medication other than insulin.
- Do not use this product if the blister package is already opened or damaged.
- Protect the product from excessive humidity, sunlight and heat. Store at room temperature.
- Discard your infusion set after use according to local regulations. To avoid infection and underdelivery of insulin, do not re-use it.
- Dispose of your infusion set/introducer needle safely, so that no one can be pricked or hurt by it, as this could lead to infection.
- Pay attention to the tubing of the infusion set connected to your body. There is a risk of strangulation if the tubing becomes wrapped around your neck. In case of doubt, use the shortest tubing length to minimise the risk of strangulation.
- This product contains small parts. There is a risk of suffocation if small parts (e.g. covers, caps or similar objects) are swallowed.

United Kingdom
Distributed in the United Kingdom by:
Roche Diabetes Care Limited
Charles Avenue, Burgess Hill
West Sussex, BN15 9RY, United Kingdom
Accu-Chek Pump Carline 15
UK Freephone number: 0800 731 22 51
RO Freephone number: 1 800 88 22 51
*1 calls may be recorded for training purposes
burgesshill@accu-chek.co.uk
www.accu-chek.ie

In US, distributed by:
Roche Diabetes Care, Inc.
Indevco, Inc. 46256, USA
Tel/Fax: 1-800-280-7801
ACCUCHEK Customer Care Service Center: 1-800-688-4578
www.accu-chek.com

Canada
Accu-Chek Pump Support: 1-800-688-4578 (toll free)
www.accu-chek.ca

Australia
Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816
Pump Support: 1800 633 457
www.accu-chek.com.au

New Zealand
Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99
Pump Hotline: 0800 696 696
www.accu-chek.co.uk

South Africa
Accu-Chek Customer Care Centre:
080-0486255 (Toll 080-34-22-38-37)
www.diabetes.co.za

ES

Set de infusión Accu-Chek Insight Tender

El set de infusión Accu-Chek Insight Tender ha sido diseñado para la infusión subcutánea de insulina con un sistema de infusión de insulina Accu-Chek Insight.

El set de infusión Accu-Chek Insight Tender consta del cabezal (A-H) y el catéter (I).

Contenido del envase 1 (con catéter):

- Cabezal (A-H)
- Catéter (I)

Contenido del envase 2 (sin catéter):

- Cabezal (A-H)
- Catéter (I)

	Canula	Longitud: 13 mm	17 mm
A Funda de la aguja	Capacidad de cebado (aprox.): 0.9 U*	0.9 U*	0.9 U*
B Tapón de soporte	9 µl	9 µl	9 µl
C Aguja guía			
D Placa del conector			
E Adhesivo			
F Protector posterior del adhesivo			
G Protector delantero del adhesivo			
H Tapón de desconexión			
I Catéter (tubo)			

* Insulina U100

- Lávese bien las manos antes de abrir el envase del set de infusión. Elija y desinfecte la zona de inserción según las indicaciones de su equipo de personal sanitario. Retire la funda de la aguja hasta que se escuche un **CLIC**. El sonido indica que la funda de la aguja ha encajado en su sitio.
- Inserte el set de infusión con un ángulo de entre 20° y 45°. Elija un punto alejado de la cintura, las huesos caciales, el ombligo y otras zonas de inserción que haya utilizado recientemente. Cambie la zona de inserción con regularidad.
- Retire con cuidado el protector delantero del adhesivo.
- Presione la parte delantera del adhesivo firmemente en la zona de inserción y asegúrese de que el contacto con la piel sea perfecto.
- Manteniendo el adhesivo en su lugar, deslice el tapón de soporte con la aguja guía lateralmente para fuera de la placa del conector.
- Empuje la funda de la aguja hacia su posición original hasta que encaje y desclache.
- Retire el protector posterior del adhesivo.
- Presione el adhesivo firmemente en la zona de inserción y asegúrese de que el contacto con la piel sea perfecto.
- Conecte el catéter al sistema de infusión de insulina y cúbalo según las instrucciones suministradas con el sistema de infusión de insulina. Asegúrese de que se haya llenado por completo y no haya burbujas de aire.
- Conecte el catéter lleno a la placa del conector. Antes de reiniciar el tratamiento con sistema de infusión de insulina utilice un bolo de 0.9 U para llenar el catéter y la cánula flexible.

Para desconectar el catéter, presione los clips laterales del conector y retirelo. Mantenga limpia la placa del conector. Coloque el tapón de desconexión si es necesario.

Advertencia

- Si es la primera vez que utiliza el set de infusión, deberá hacerlo en presencia de su médico o equipo de profesionales sanitarios.
- Compruebe el nivel de glucemia como mínimo 4 veces al día y al menos una vez a 1 a 3 horas después de haber insertado un set de infusión nuevo.
- Si su nivel de glucemia aumenta de forma inexplicable o se presenta una oscilación, compruebe que no haya obstrucciones o fugas. Cambie el set de infusión si no está seguro de que está funcionando correctamente.
- Si la zona de inserción se inflama, retire el set de infusión y utilice uno nuevo en una zona de aplicación distinta.
- Cambie el cabezal al menos cada 3 días y el catéter al menos cada 6, o bien según las instrucciones de su médico o profesional sanitario.

Compruebe con frecuencia que el set de infusión permanece fijado a la piel correctamente para evitar una administración insuficiente de insulina.

- Nunca se debe cortar el catéter o tratar de desatascar un tubo obstruido mientras el set de infusión está conectado al cuerpo, ya que podría administrarse accidentalmente una cantidad no controlada de insulina.
- No utilice este producto para otros fármacos aparte de insulina.
- No utilice este producto si el envase está abierto o dañado.
- Proteja el producto de la humedad excesiva, de la luz solar y del calor. Almacénalo a temperatura ambiente.
- Desenchufe el set de infusión después de haberlo utilizado según las normas locales vigentes. No vuelva a utilizarlo, ya que podrían ocasionarse infecciones o una administración insuficiente de insulina.
- Deschufe la aguja guía del set de infusión de forma segura, de modo que nadie pueda pincharse ni herirse, ya que podrían producirse infecciones.
- Preste atención al catéter del set de infusión conectado a su cuerpo. Existe peligro de estrangulación si el catéter se enrolla alrededor del cuello. En caso de duda utilice la longitud de catéter más corta para reducir al mínimo el riesgo de estrangulación.
- Este producto contiene piezas pequeñas. Existe el peligro de asfixia cuando se tragan las piezas pequeñas (p. ej. tapones, capuchones o similares).

España
Línea de Atención al Cliente: 800 400 000
www.accu-chek.es

México
Oficina de Atención al Cliente Centro Accu-Chek:
Insulina utilice un bolo de 0.9 U para llenar el catéter y la cánula flexible.

República Argentina
Centro de servicio y atención al cliente:
0800-333-6901 o 0800-333-6385
www.accu-chek.com.ar

Colombia
Accu-Chek Response: 18000125215
colombia_accu_chek@roche.com

Para desconectar el catéter, presione los clips laterales del conector y retirelo. Mantenga limpia la placa del conector. Coloque el tapón de desconexión si es necesario.

Advertencia

- Si es la primera vez que utiliza el set de infusión, deberá hacerlo en presencia de su médico o equipo de profesionales sanitarios.
- Compruebe el nivel de glucemia como mínimo 4 veces al día y al menos una vez a 1 a 3 horas después de haber insertado un set de infusión nuevo.
- Si su nivel de glucemia aumenta de forma inexplicable o se presenta una oscilación, compruebe que no haya obstrucciones o fugas. Cambie el set de infusión si no está seguro de que está funcionando correctamente.
- Si la zona de inserción se inflama, retire el set de infusión y utilice uno nuevo en una zona de aplicación distinta.
- Cambie el cabezal al menos cada 3 días y el catéter al menos cada 6, o bien según las instrucciones de su médico o profesional sanitario.

DE

Accu-Chek Insight Tender Infusionset

Das Accu-Chek Insight Tender Infusionset dient in Verbindung mit einer Accu-Chek Insight Insulinpumpe zur subkutanen Infusion von Insulin. Das Accu-Chek Insight Tender Infusionset besteht aus einer Kanüle (A-H) und einem Schlauch (I).

Inhalt von Packung 1 (mit Schlauch):

- Kanüle (A-H)
- Schlauch (I)

Inhalt von Packung 2 (ohne Schlauch):

- Kanüle (A-H)
- Schlauch (I)

	Kanüle	Länge: 13 mm	17 mm
A Nadelabdeckung	Füllmenge (ca.): 0.9 U*	0.9 U*	0.9 U*
B Nadelhalterung	9 µl	9 µl	9 µl
C Führungsleiter			
D Kanülengehäuse			
E Selbsthaftende Auflage			
F Hinterer Teil der Schutzfolie			
G Vorderer Teil der Schutzfolie			
H Verschlusskappe			
I Schlauch			

* 100U-Insulin

- Waschen Sie sich die Hände gründlich, bevor Sie das Infusionset aus der Packung nehmen. Wählen Sie eine Einführungsstelle aus und desinfizieren Sie diese gemäß den Anweisungen Ihres Arztes oder Diabetesberaters.
- Wenn Sie die Nadelabdeckung so weit nach hinten, bis Sie ein deutlich wahnehmbares **KLICKEN** hören. Das Klicken bedeutet, dass die Nadelabdeckung eingeklappt ist.
- Führen Sie das Infusionset in einem Winkel zwischen 20° und 45° ein. Wählen Sie eine Einführungsstelle, die nicht auf Tallenteln, über Knochen, im Bereich von Narbengewebe, dem Bauchnabel oder einer bereits kürzlich verwendeten Einführungsstelle liegt. Wechseln Sie regelmäßig die Einführungsstelle.
- Entfernen Sie vorsichtig den vorderen Teil der Schutzfolie von der selbsthaftenden Auflage.
- Drücken Sie den vorderen Teil der selbsthaftenden Auflage an der Einführungsstelle fest auf die Haut, um einen sicheren Sitz des Infusionssets zu gewährleisten.
- Ziehen Sie die Nadelhalterung mit der Führungsleiter seitlich aus dem Kanülengehäuse, ohne dabei die selbsthaftende Auflage von der Haut abzuheben.
- Drücken Sie die Nadelabdeckung wieder nach vorne, bis diese in ihre Ausgangsposition zurückspringt und entstossen Sie sie.
- Entfernen Sie den hinteren Teil der Schutzfolie von der selbsthaftenden Auflage.
- Drücken Sie die selbsthaftende Auflage an der Einführungsstelle fest auf die Haut, um einen sicheren Sitz des Infusionssets zu gewährleisten.
- Schließen Sie den Schlauch an die Insulinpumpe an und füllen Sie ihn gemäß der Gebrauchsanweisung Ihrer Insulinpumpe. Achten Sie darauf, dass der Schlauch vollständig gefüllt ist und sich keine Luftblasen im Schlauch befinden.
- Schließen Sie den gefüllten Schlauch an das Kanülengehäuse an. Verabreichen Sie die per Fortsetzung der Insulinpumpentherapie einen Bolo von 0.9 U zum Füllen des Kanülengehäuses und der biesigen Kanüle.

Um den Schlauch vom Kanülengehäuse zu trennen, drücken Sie die Seitenklappen an Kuppelungsteil zusammen und ziehen Sie es heraus. Halten Sie das Kanülengehäuse sauber. Setzen Sie die Verschlusskappe an der dafür vorgesehenen Stelle auf.

Warning

- Die erste Anwendung des Infusionsets muss im Beisein eines Arztes oder Diabetesberaters erfolgen.
- Überprüfen Sie Ihren Blutzuckerspiegel mindestens viermal täglich und nach dem Wechsel des Infusionssets mindestens einmal innerhalb von 1 bis 3 Stunden.
- Falls Ihr Blutzuckerspiegel aus unerklärlichen Gründen ansteigt oder ein Verstopfungsalarm auftritt, prüfen Sie das Infusionset auf Verstopfungen und undichte Stellen. Wechseln Sie das Infusionset sofort aus, wenn Sie nicht sicher sind, ob es einwandfrei funktioniert.
- Wenn sich die Einführungsstelle entzündet, wechseln Sie das Infusionset umgehend aus und legen Sie es an einer noch nicht verwendeten Einführungsstelle an.
- Wechseln Sie die Kanüle mindestens alle 3 Tage und den Schlauch mindestens alle 6 Tage aus, sofern Ihr Arzt oder Diabetesberater nichts anderes verordnet hat.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob das Infusionset fest auf der Haut sitzt, um eine unzureichende Insulinversorgung zu vermeiden.
- Solange das Infusionset an Ihren Körper angeschlossen ist, dürfen Sie den Schlauch auf keinen Fall fallen oder versuchen, eine darin befindliche Verstopfung zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass eine unkontrollierte Menge Insulin in den Körper abgeben wird.
- Dieses Produkt darf nur mit Insulin verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung beschädigt oder bereits geöffnet ist.
- Produkt vor Luftfeuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und Hitze schützen. Bei Raumtemperatur lagern.
- Entsorgen Sie das Infusionset nach dem Gebrauch gemäß den vor Ort gegebenen Vorschriften. Das Infusionset darf nicht wiederverwendet werden, um Infektionen oder eine unzureichende Insulinversorgung zu vermeiden.
- Entsorgen Sie die Führungsdüse des Infusionssets sicher, so dass eine Verletzung Dritter ausgeschlossen ist; es besteht das Risiko einer Infektion.
- Achten Sie auf den Schlauch des Infusionssets, das an Ihrem Körper angeschlossen ist. Es besteht Strangulationsgefahr, wenn sich der Schlauch um Ihren Hals wickelt. Verwenden Sie im Zweifelsfall die kürzeste Schlauchlänge, um das Strangulationsrisiko zu minimieren.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile. Es besteht Erstickungsgefahr, wenn Kleinteile (z. B. Verschlusskappen oder Ähnliches) verschluckt werden.

Deutschland
Accu-Chek Kunden Service Center:
Kostenfreie Telefonnummer 0800 446800
Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr
www.accu-chek.de

Schweiz
Accu-Chek Kundenservice 0800 11 00 11 gebührenfrei
www.accu-chek.ch

Österreich
Accu-Chek Kunden Service Center:
+43 1 277 67-586
www.accu-chek.at

Belgien
Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service)
www.accu-chek.be

PT

Conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender

O conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender destina-se à infusão subcutânea de insulina com uma bomba de insulina Accu-Chek Insight. O conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender é composto pela cânula (A-H) e o cateter (I).

A embalagem 1 contém (com o cateter):

- Cânula de infusão (A-H)
- Cateter (I)

A embalagem 2 contém (sem o cateter):

- Cânula de infusão (A-H)
- Cateter (I)

	Cânula	Comprimento: 13 mm	17 mm
A Proteção da agulha	Volume de purga (aprox.): 0.9 U*	0.9 U*	0.9 U*
B Pegã da agulha	9 µl	9 µl	9 µl
C Agulha-guia			
D Sistema de conexão			
E Adesivo			
F Revestimento adesivo traseiro			
G Revestimento adesivo frontal			
H Tampa de desconexão			
I Cateter (tubo)			

* Insulina U100

- Antes de retirar o conjunto de infusão da embalagem, lave bem as mãos. Escolha e desinfecte o local de infusão de acordo com as instruções do seu equipo de cuidados de saúde.
- Proteja a proteção da agulha para trás até ouvir um **CLIQUE**. Isso indica que a proteção da agulha está bem colocada.
- Introduza o conjunto de infusão a um ângulo de 20° a 45°. Escolha um local de infusão afastado da cintura, ossos, tecido cicatrizado, umbigo e locais de infusão recentes. Alterne regularmente os locais de infusão.
- Retire cuidadosamente o revestimento adesivo frontal do adesivo.
- Comprima a parte frontal do adesivo firmemente sobre o local de infusão, confirmando que a pele totalmente em contato com a pele.
- Mantenha o adesivo imobilizado, puxe a pegã com a agulha-guia de lado para fora do sistema de conexão.
- Empurre a proteção da agulha até ela encaixar na sua posição original e deslache a agulha.
- Retire o revestimento adesivo traseiro do adesivo.
- Comprima o adesivo firmemente sobre o local de infusão, confirmando que a pele totalmente em contato com a pele.
- Ligue o cateter à bomba de insulina e purgue-o de acordo com as instruções fornecidas com a bomba de insulina. Certifique-se de que esteja totalmente encheido e sem bolhas de ar.
- Ligue o cateter purgado ao sistema de conexão. Antes de retornar a terapia com a bomba de insulina, purgue o conjunto de infusão e a cânula flexível com 0.9 U de insulina.

Para desligar o cateter, aperte os cliques laterais do conector e retire-o. Mantenha limpo o sistema de conexão. Coloque a tampa de desconexão quando for necessário.

Advertência

- Se utilizar o conjunto de infusão pela primeira vez, o profissional de saúde ou equipa de profissionais de saúde tem de estar presente.
- Medir o nível de glicémia pelo menos 4 vezes por dia e, pelo menos uma vez, a 1 a 3 horas depois de introduzir um novo conjunto de infusão.
- Se o nível de glicémia aumentar inesperadamente, ou em caso de oscilação, inspecione se há coágulos ou fugas. Em caso de dúvidas quanto ao bom funcionamento do conjunto de infusão, mude-o imediatamente.
- Se o local de infusão inflamar, coloque o conjunto de infusão noutra local.

Mudar a cânula de infusão pelo menos de 3 em 2 dias e o cateter pelo menos de 6 em 6 dias, ou de acordo com as instruções do profissional de saúde ou equipa de cuidados de saúde.

- Verificar regularmente se o conjunto de infusão está corretamente ligado à pele, para evitar uma administração acidental de insulina insuficiente.
- Nunca pargar o cateter ou tentar desobstruir um tubo com o conjunto de infusão ainda ligado ao corpo, pois pode ocorrer uma infusão descontrolada de insulina.
- Não utilizar este produto para nenhum outro medicamento além da insulina.
- Não utilizar este produto se a envelope blister (já estiver aberta ou danificada).
- Proteger o produto contra humidade excessiva, luz solar e calor. Guardá-lo a temperatura ambiente.
- Eliminar o conjunto de infusão usado de acordo com os regulamentos locais. Não reutilizar o conjunto de infusão para outras infusões e administração insuficiente de insulina.
- Eliminar a agulha-guia do conjunto de infusão em segurança, de forma que ninguém possa ser picado ou ferido, para evitar o risco de infecção.
- Mantendo o adesivo imobilizado, puxe a pegã com a agulha-guia de lado para fora do sistema de conexão.
- Empurre a proteção da agulha até ela encaixar na sua posição original e deslache a agulha-guia.
- Retire o revestimento adesivo traseiro do adesivo.
- Pressione o adesivo com firmeza sobre o local de infusão, confirmando-se de que fique totalmente em contato com a pele.
- Conecte o cateter ao SICI e preencha-o de acordo com as instruções fornecidas com o SICI. Certifique-se de que esteja totalmente preenchido e sem bolhas de ar.
- Conecte o cateter preenchido ao sistema de conexão. Antes de retornar a terapia com o SICI, preencha o conjunto de cânula e a cânula flexível com 0.9 U de insulina.

Portugal
Unidade de Assistência a Clientes 800 911 912
(dias úteis: 8h30 - 18h30)
www.accu-chek.pt

Para desligar o cateter, aperte os cliques laterais do conector e retire-o. Mantenha limpo o sistema de conexão. Coloque a tampa de desconexão quando for necessário.

Advertência

- Se utilizar o conjunto de infusão pela primeira vez, o profissional de saúde ou equipa de profissionais de saúde tem de estar presente.
- Medir o nível de glicémia pelo menos 4 vezes por dia e, pelo menos uma vez, a 1 a 3 horas depois de introduzir um novo conjunto de infusão.
- Se o nível de glicémia aumentar inesperadamente, ou em caso de oscilação, inspecione se há coágulos ou fugas. Em caso de dúvidas quanto ao bom funcionamento do conjunto de infusão, mude-o imediatamente.
- Se o local de infusão inflamar, coloque o conjunto de infusão noutra local.

FR

Accu-CHEK® Insight Tender

Infusion set

1. Avant de sortir le dispositif de perfusion de son emballage, lavez-vous les mains soigneusement. Choisissez le site de perfusion et désinfectez-le en respectant les consignes de votre professionnel de santé ou de l'équipe médicale chargée de votre suivi.

2. Insérez le dispositif de perfusion, selon un angle de 20° à 45°. Choisissez le site de perfusion à distance de la taille, d'un relief osseux, d'une cicatrice, du nombril et d'un site de perfusion récent. Changez régulièrement de site de perfusion.

3. Déchirez soigneusement le film protecteur avant en le décollant de l'embase auto-adhésive.

4. Appliquez la partie avant de l'embase auto-adhésive sur le site de perfusion en appuyant fermement afin de garantir un bon contact avec la peau.

5. Tout en maintenant l'embase auto-adhésive en place, détachez le bocal manuel avec l'aiguille-guide en le faisant glisser latéralement hors du système de connexion.

6. Remettez le capuchon de l'aiguille dans sa position initiale (déclic), puis éliminez-le.

7. Détachez le film protecteur arrière en le décollant de l'embase auto-adhésive.

8. Appliquez l'embase auto-adhésive sur le site de perfusion en appuyant fermement afin de garantir un bon contact avec la peau.

9. Fixez le module de connexion à la pompe à insuline et remplacez-le selon les instructions fournies avec la pompe à insuline. Assurez-vous qu'il est complètement rempli et exempt de bulles d'air.

10. Raccordez le module de connexion rempli au système de connexion. Avant de reprendre le traitement par pompe à insuline, purgez le dispositif cutané et la canule souple avec 0.9 U d'insuline.

PTB

Conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender

O conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender destina-se à infusão subcutânea de insulina com um SICI Accu-Chek Insight. O conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender é composto pelo conjunto de cânula (A-H) e pelo cateter (I).

Conteúdo da embalagem 1 (com cateter):

- Conjunto de cânula (A-H)
- Cateter (I)

Conteúdo da embalagem 2 (sem cateter):

- Conjunto de cânula (A-H)
- Cateter (I)

	Cânula	Comprimento: 13 mm	17 mm
A Proteção da agulha	Quantidade de preenchimento (aprox.): 0.9 U*	0.9 U*	0.9 U*
B Pegã da agulha	9 µl	9 µl	9 µl
C Agulha-guia			
D Sistema de conexão			
E Adesivo			
F Revestimento adesivo traseiro			
G Revestimento adesivo frontal			
H Tampa de desconexão			
I Cateter (tubo)			

* Insulina U100

- Antes de retirar o conjunto de infusão da embalagem, lave bem suas mãos. Escolha e desinfecte o local de infusão conforme instruído por seu médico ou equipe de profissionais de saúde.
- Para a proteção da agulha para trás até ouvir um **CLIQUE**. Isso indica que a proteção da agulha está bem colocada.
- Insira o conjunto de infusão a um ângulo de 20° a 45°. Escolha um local de infusão longe de sua cintura, ossos, tecido cicatrizado, umbigo e locais de infusão recentes. Alterne regularmente seus locais de infusão.
- Retire cuidadosamente o revestimento adesivo frontal do adesivo.
- Pressione com firmeza a parte frontal do adesivo sobre o local de infusão, confirmando-se de que fique totalmente em contato com a pele.
- Mantendo o adesivo imobilizado, puxe a pegã com a agulha-guia de lado para fora do sistema de conexão.
- Empurre a proteção da agulha até ela encaixar na sua posição original e deslache a agulha-guia.
- Retire o revestimento adesivo traseiro do adesivo.
- Pressione o adesivo com firmeza sobre o local de infusão, confirmando-se de que fique totalmente em contato com a pele.
- Conecte o cateter ao SICI e preencha-o de acordo com as instruções fornecidas com o SICI. Certifique-se de que esteja totalmente preenchido e sem bolhas de ar.
- Conecte o cateter preenchido ao sistema de conexão. Antes de retornar a terapia com o SICI, preencha o conjunto de cânula e a cânula flexível com 0.9 U de insulina.

Para desconectar o cateter, aperte os cliques laterais do conector e retire-o. Mantenha o sistema de conexão limpo. Coloque a tampa de desconexão quando for necessário.

Advertência

- Se estiver usando o conjunto de infusão pela primeira vez, seu médico ou equipe de profissionais de saúde deve estar presente.
- Verifique sua glicemia pelo menos 4 vezes por dia e, pelo menos uma vez, a 1 a 3 horas após inserir um novo conjunto de infusão.
- Se sua glicemia aumentar inesperadamente, ou se ocorrer uma oscilação, verifique a existência de entupimentos ou vazamentos. Substitua seu conjunto de infusão se não tiver certeza de que o conjunto esteja funcionando corretamente.
- Se o local de infusão inflamar, coloque um novo conjunto de infusão em outro local.
- Substitua o conjunto de cânula pelo menos de 3 em 2 dias e o cateter pelo menos de 6 em 6 dias, ou conforme instruído por seu médico ou equipe de profissionais de saúde.

FR

Dispositif de perfusion Accu-Chek Insight Tender

Le dispositif de perfusion Accu-Chek Insight Tender est destiné à la perfusion sous-cutanée d'insuline à l'aide d'une pompe à insuline Accu-Chek Insight.

Le dispositif de perfusion Accu-Chek Insight Tender se compose du dispositif cutané (A-H) et du module de connexion (I).

Contenu de l'emballage 1 (avec module de connexion):

- Dispositif cutané (A-H)
- Module de connexion (I)

Contenu de l'emballage 2 (sans module de connexion):

- Dispositif cutané (A-H)
- Module de connexion (I)

	Canule	Longueur: 13 mm	17 mm
A Capuchon de l'aiguille	Volume de purge (env.): 0.9 U*	0.9 U*	0.9 U*
B Bocal manuel	9 µl	9 µl	9 µl
C Aiguille-guide			
D Système de connexion			
E Embase auto-adhésive			
F Film protecteur arrière			
G Film protecteur avant			
H Capuchon de déconnexion			
I Module de connexion (tubulure)			

* Insuline 100 U

- Avant de sortir le dispositif de perfusion de son emballage, lavez-vous les mains soigneusement. Choisissez le site de perfusion et désinfectez-le en respectant les consignes de votre professionnel de santé ou de l'équipe médicale chargée de votre suivi.
- Insérez le dispositif de perfusion, selon un angle de 20° à 45°. Choisissez le site de perfusion à distance de la taille, d'un relief osseux, d'une cicatrice, du nombril et d'un site de perfusion récent. Changez régulièrement de site de perfusion.
- Détachez soigneusement le film protecteur avant en le décollant de l'embase auto-adhésive.
- Appliquez la partie avant de l'embase auto-adhésive sur le site de perfusion en appuyant fermement afin de garantir un bon contact avec la peau.
- Tout en maintenant l'embase auto-adhésive en place, détachez le bocal manuel avec l'aiguille-guide en le faisant glisser latéralement hors du système de connexion.
- Remettez le capuchon de l'aiguille dans sa position initiale (déclic), puis éliminez-le.
- Détachez le film protecteur arrière en le décollant de l'embase auto-adhésive.
- Appliquez l'embase auto-adhésive sur le site de perfusion en appuyant fermement afin de garantir un bon contact avec la peau.
- Fixez le module de connexion à la pompe à insuline et remplacez-le selon les instructions fournies avec la pompe à insuline. Assurez-vous qu'il est complètement rempli et exempt de bulles d'air.
- Raccordez le module de connexion rempli au système de connexion. Avant de reprendre le traitement par pompe à insuline, purgez le dispositif cutané et la canule souple avec 0.9 U d'insuline.

Pour déconnecter le module de connexion, appuyez sur les clips latéraux et retirez-le. Veillez à ce que le système de connexion reste propre. Lavez le capuchon de déconnexion.

Advertissment

- Si vous utilisez le dispositif de perfusion pour la première fois, votre professionnel de santé ou l'équipe médicale chargée de votre suivi doivent être présents.
- Contrôlez votre glycémie 4 fois par jour au minimum et au moins une fois à 1 à 3 heures après l'insertion d'un nouveau dispositif de perfusion.
- Si votre niveau de glycémie s'élève sans raison apparente, ou en cas d'occlusion, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction ou de fuite. Remplacez le dispositif de perfusion immédiatement si vous avez des doutes quant à son bon fonctionnement.
- Si une inflammation se manifeste au site de perfusion, remplacez votre dispositif de perfusion en choisissant un autre site.

Remplacer le dispositif cutané tous les 3 jours au minimum et le module de connexion tous les 6 jours au minimum, ou selon les consignes de votre professionnel de santé ou de l'équipe médicale chargée de votre suivi.

- Vérifier régulièrement que le dispositif de perfusion est correctement fixé sur la peau afin d'éviter que la quantité d'insuline administrée soit inférieure à celle requise.
- N'utilisez pas ce produit si son emballage thermofomé est déjà ouvert ou endommagé.
- Protégez le produit d'une humidité excessive, des rayons du soleil et de la chaleur et conservez-le à température ambiante.
- Après utilisation, éliminez votre dispositif de perfusion conformément à la réglementation en vigueur. Le dispositif de perfusion est à usage unique: il ne doit donc pas être réutilisé en raison du risque d'infection et afin d'éviter que la quantité de l'insuline administrée soit inférieure à celle requise.
- Pour éliminer en toute sécurité l'aiguille-guide du dispositif de perfusion, prenez les dispositions nécessaires pour éviter toute piqûre ou blessure et le risque d'infection que cela représente.
- Merci de faire attention à la tubulure du dispositif de perfusion raccorcé à votre corps. Il existe un risque de strangulation si la tubulure vient s'enrouler autour de votre cou. En cas de doute, veuillez raccourcir la longueur de la tubulure le plus possible afin de minimiser tout risque de strangulation.
- Le produit contient de petites pièces. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des petites pièces (par ex. boutons, embouts ou autres).

Distribué en France par :
Roche Diabetes Care France SAS
2, Avenue du Commerce, B.P. 59
38240 Meylan Cedex, France
www.accu-chek.fr

Service Après-vente : contactez votre prestataire de service

Swiss
Service clientèle Accu-Chek 0800 11 00 11 appelé gratuit
www.accu-chek.ch

Belgique
Tél: 0800-93626 (Accu-Chek Service)
www.accu-chek.be

Canada
Support pour la pompe Accu-Chek: 1-800-688-4578 (sans frais)
www.accu-chek.ca

Luxembourg
PROPHAC S.A. r.l.
5, Rangée
L-2412 Howald
Phone: +352 482 482 500
diagnostics@prophac.lu

PTB

Conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender

O conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender destina-se à infusão subcutânea de insulina com um SICI Accu-Chek Insight. O conjunto de infusão Accu-Chek Insight Tender é composto pelo conjunto de cânula (A-H) e pelo cateter (I).

Conteúdo da embalagem 1 (com cateter):

- Conjunto de cânula (A-H)
- Cateter (I)

Conteúdo da embalagem 2 (sem cateter):

- Conjunto de cânula (A-H)
- Cateter (I)

	Cânula	Comprimento: 13 mm	17 mm
A Proteção da agulha	Quantidade		

